

El presente forma parte de una serie de folletos escritos por personal médico y de enfermería, así como por expertos en asistencia geriátrica. El objetivo de la serie de folletos es facilitar la transición hacia la asistencia geriátrica residencial. Busque otros folletos con preguntas sobre necesidades asistenciales específicas. Puede descargarlos en: www.10questions.org.au

Estos folletos pueden resultarle útiles:

- Para buscar un centro de asistencia geriátrica residencial de alta calidad
- Para evaluar la calidad de su centro de asistencia residencial actual
- Para decidir entre dos centros de asistencia residencial similares.

Es importante que haya suficientes enfermeros(as) registrados(as) enriqueciendo la combinación de competencias del personal, con el fin de satisfacer las necesidades de todos los pacientes. Pregunte cómo se atenderán sus necesidades particulares de asistencia.

Muchos empleados llevan uniformes similares. El hecho de que alguien vista como enfermero(a) no significa que lo sea. He aquí las diferencias:

Una persona titulada en enfermería (**en inglés, Registered Nurse [RN]**) ha cursado una licenciatura en enfermería durante un mínimo de tres años. Estas personas pueden realizar procedimientos de enfermería, administrar analgésicos y ayudar para evitar ingresos hospitalarios innecesarios.

El personal de enfermería matriculado (no aún titulado), conocido en inglés como **Enrolled Nurse (EN)**, trabaja bajo la dirección del personal licenciado. Tanto el personal RN como el EN están matriculados ante un organismo regulador. La matrícula garantiza el cumplimiento de las normas profesionales y protege al público.

Los asistentes de enfermería (AIN por sus siglas en inglés) / cuidadores / empleados de servicios asistenciales (CSE por sus siglas en inglés) trabajan bajo la supervisión y dirección de enfermeros(as) y prestan la mayor parte de los cuidados en residencias de personas mayores y en la comunidad. Su nivel de formación y sus funciones varían.



USTED TIENE DERECHO A HACER PREGUNTAS

La mejor forma de encontrar una residencia de asistencia geriátrica que se adapte a sus necesidades es visitar unas cuantas.

Para encontrar los centros de su zona, o para adquirir más información sobre los servicios de atención geriátrica, póngase en contacto con


My Aged Care
 **1800 200 422**
myagedcare.gov.au

Este folleto ha sido elaborado y aprobado por:



Consulte la lista completa de organizaciones colaboradoras en www.10questions.org.au

Si tiene dudas sobre un centro de asistencia geriátrica residencial, póngase en contacto con:

 1800 951 822



Australian Government
Aged Care Quality and Safety Commission

www.agedcarequality.gov.au



10 Preguntas

SOBRE RESIDENCIAS RURALES Y REMOTAS PARA ADULTOS MAYORES (RURAL - SPANISH)



www.10questions.org.au

Recibir asistencia en zonas rurales y remotas no socava su derecho a una asistencia sanitaria segura, oportuna, de buena calidad y culturalmente apropiada. La forma en que se prestan los servicios residenciales para adultos mayores puede variar de un lugar a otro, por lo que las siguientes preguntas pueden resultarle útiles a la hora de considerar sus opciones[^].

1 ¿Qué pasa si no hay ninguna residencia para adultos mayores en mi ciudad?

Si no hay un centro residencial para adultos mayores en su ciudad, puede haber otras alternativas que le convengan, como un Servicio Polivalente de Salud (MPS por sus siglas en inglés) o asistencia a domicilio. De no ser así, quizá tenga que plantearse el trasladarse a una ciudad cercana para acceder a cuidados residenciales. Consulte en *MyAgedCare*^{*} lo que hay disponible a nivel local.

2 ¿Cuál es la diferencia entre un centro residencial para adultos mayores y un MPS?

La asistencia residencial para adultos mayores es un alojamiento permanente o temporal que proporciona asistencia continua, desde ayuda con las tareas cotidianas y los cuidados personales hasta cuidados de enfermería las 24 horas del día. Los MPS son servicios sanitarios integrados que suelen gestionarse desde pequeños hospitales públicos. Las camas destinadas al cuidado de personas de la tercera edad podrían asignarse dentro del hospital principal o como una unidad independiente. En estos casos, suelen funcionar como hospitales, por lo que es importante verificar quién organiza las salidas y actividades y con qué frecuencia se llevan a cabo.

3 ¿Hay enfermeros(as) titulados(as) (RN por sus siglas en inglés) in situ en todo momento o el centro ha recibido una exención temporal?

La ley exige que los centros residenciales de atención a adultos mayores cuenten con un(a) enfermero(a) titulado(a) en todo momento; sin embargo, algunos centros pueden recibir una exención con determinadas condiciones durante un tiempo limitado. Es importante saber si existe una exención porque puede marcar la diferencia entre recibir tratamiento rápido en el

centro o ser ingresado en el hospital más cercano si se enferma. Si existe una exención, debe preguntar por qué y durante cuánto tiempo estará puesta en marcha.

4 ¿Cómo me mantendré en contacto con mi comunidad?

Verifique si se organizan excursiones de un día y si debe pagar los gastos de transporte. El horario de visitas puede variar, así que pregunte si puede recibir visitas que se queden a pasar la noche y si se les facilitan habitaciones. Verifique si puede tener teléfono en su habitación para llamar a amigos o familiares y tener acceso a Internet. Estos servicios pueden tener un costo adicional.

5 ¿Puedo conservar a mi médico de cabecera?

Si se traslada fuera de la zona donde le atiende su médico de cabecera habitualmente, es posible que no pueda conservarlo. Infórmese sobre qué médicos de cabecera pueden visitarle si eso afecta a su elección. Si tiene que cambiar de médico de cabecera, pídale al actual que le envíe su historial médico al nuevo para que conozca su historia clínica. La continuidad asistencial es importante, sobre todo si padece demencia o no puede explicar sus síntomas.

6 ¿Los médicos de cabecera visitan en persona o vía remota a través de Telehealth?

Si el médico de cabecera se encuentra a alguna distancia, puede recurrirse a Telehealth. Esto permite a los médicos utilizar llamadas telefónicas o de vídeo para gestionar sus cuidados. Cuando se utiliza Telehealth, los médicos de cabecera dependen en gran medida de los(as) enfermeros(as) titulados(as) para llevar a cabo el tratamiento recomendado, por lo que es importante verificar cuántos están contratados. Conseguir a tiempo medicamentos nuevos o de repetición es importante, así que compruebe qué disposiciones existen en torno a ello, ya que la farmacia más cercana puede estar también a cierta distancia.

7 ¿Existen cuidados paliativos?

Los cuidados paliativos son los cuidados que recibe una persona con una enfermedad que limita su vida. Esto puede ir desde garantizar que la persona no sienta dolor hasta cuidar su piel y aliviar otros síntomas. A veces puede ser necesario un equipo especializado en cuidados paliativos que asesore. Compruebe si el personal está entrenado en cuidados paliativos y si hay un equipo visitante especializado en cuidados paliativos que pueda prestar asistencia.

8 ¿Qué me ocurrirá en caso de emergencia o catástrofe?

Algunas instalaciones rurales se encuentran en zonas donde pueden producirse incendios forestales, inundaciones o sequías, por lo que es importante saber si existe un plan para catástrofes naturales con contingencias de evacuación y adquisición de cuidados y tratamientos médicos alternativos. El hospital más cercano puede estar a varias horas de distancia, así que compruebe cómo se cubrirán sus necesidades, sobre todo si su equipo médico y sus recetas requieren energía eléctrica.

9 ¿Tendré acceso a otros profesionales de la salud?

Los profesionales aliados de la salud, como los fisioterapeutas y logopedas de , desempeñan un papel importante como parte del equipo sanitario más amplio. Participan en la evaluación y el tratamiento de muchos problemas de salud y pueden ayudarle a mantenerse activo en su vida diaria. Pregunte qué servicios sanitarios complementarios hay disponibles en su zona y si tendrá que pagar algo adicional por ellos.

10 ¿Cómo se enterarán mi familia / seres queridos si hay cambios en mi salud?

Verifique las medidas adoptadas para informar a sus seres queridos en cuanto se produzca algún cambio, ya que pueden tener que recorrer un largo camino para llegar hasta usted.

^{*}Los datos de contacto figuran en el reverso de este folleto.

[^]Consulte otros folletos de esta serie sobre Contratos, Tarifas y Cargos por servicios adicionales.